



Do natychmiastowej publikacji: 04.12.2023

GUBERNATOR KATHY HOCHUL

GUBERNATOR HOCHUL OGŁASZA, ŻE AMERYKAŃSKA AGENCJA DS. MAŁYCH PRZEDSIĘBIORSTW ZAOFERUJE POMOC FEDERALNĄ MIESZKAŃCOM I FIRMOM W HRABSTWIE CLINTON POSZKODOWANYM W WYNIKU LIPCOWYCH POWODZI

Amerykańska Agencja ds. Małych Przedsiębiorstw udzieli niskooprocentowanych pożyczek spełniającym kryteria mieszkańcom i firmom poszkodowanym w wyniku ulewnych deszczy i powodzi w hrabstwie Clinton

Dzięki tej deklaracji stan Nowy Jork uzyska dostęp do funduszy w ramach Programu pomocy społecznościom wiejskim na wypadek klęsk żywiołowych

W środę 6 grudnia w ratuszu w miejskim w Ellenburgu zostanie otwarte biuro pomocy w wypełnianiu wniosków o pożyczki

Wnioski można też składać online [tutaj](#)

Gubernator Kathy Hochul ogłosiła dziś, że Amerykańska Agencja ds. Małych Przedsiębiorstw (U.S. Small Business Administration, SBA) zaoferuje pomoc federalną mieszkańcom stanu Nowy Jork w hrabstwie Clinton, którzy ucierpieli w wyniku ulewnych deszczy i powodzi w lipcu 2023 r. Mieszkańcy i przedsiębiorcy z hrabstwa Clinton mogą ubiegać się o niskooprocentowane pożyczki na pomoc w usuwaniu skutków tego zjawiska pogodowego dzięki nowemu programowi pomocy finansowej SBA dla obszarów wiejskich dotkniętych klęskami żywiołowymi. To pierwsza deklaracja uzyskana przez stan Nowy Jork w ramach federalnego Programu pomocy społecznościom wiejskim na wypadek klęsk żywiołowych (Disaster Assistance for Rural Communities), który działa od czerwca tego roku.

„Na początku lipca w hrabstwie Clinton wystąpiły rekordowe opady deszczu i powódzie, wskutek których ucierpiało wielu właścicieli małych firm i mieszkańców” – **powiedziała gubernator Hochul**. „Te niskooprocentowane pożyczki pomogą poszkodowanym wrócić do normalnego życia. Moja administracja stara się pozyskać jak największą pomoc federalną dla mieszkańców stanu Nowy Jork, którzy ucierpieli z powodu ekstremalnych warunków pogodowych”.

Federalna Ustawa o pomocy społecznościom wiejskim na wypadek klęsk żywiołowych (Disaster Assistance for Rural Communities Act) upoważnia SBA do uproszczenia procedury składania przez gubernatora wniosku o ogłoszenie stanu klęski żywiołowej w hrabstwach wiejskich. W ramach nowego programu do wydania deklaracji przez SBA wystarczy jedna uszkodzona nieruchomość na obszarze wiejskim, o ile w hrabstwie wprowadzono stan poważnej klęski żywiołowej z możliwością uzyskania pomocy publicznej (nie dotyczy to pomocy indywidualnej). Amerykańska Agencja ds. Małych Przedsiębiorstw ustaliła, że hrabstwo Clinton spełnia kryteria nowego programu, i zamierza udostępnić niskooprocentowane pożyczki firmom i osobom fizycznym z tego hrabstwa.

Komisarz Wydziału Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Służb Ratowniczych, Jackie Bray, powiedziała: „W lipcu właściciele domów i firm w całym hrabstwie Clinton zostali poszkodowani w wyniku ulewnych deszczy i powodzi, które dotknęły znaczną część stanu. Dzięki działaniom gubernatora Hochula i nowemu Programowi pomocy społecznościom wiejskim na wypadek klęsk żywiołowych prowadzonemu przez SBA mieszkańcy hrabstwa Clinton będą teraz mogli uzyskać niskooprocentowane pożyczki, które pomogą im w usuwaniu skutków powodzi”.

W dniach 9–10 lipca w częściach regionu North Country w krótkim czasie spadło kilka cali deszczu, powodując lokalnie niszczycielskie powodzie, zamknięcia dróg i uszkodzenia infrastruktury. Jeszcze przed burzą gubernator Hochul poleciła agencjom stanowym przygotowanie środków reagowania kryzysowego i pozostawanie w stałej komunikacji z władzami lokalnymi. W miarę przemieszczania się frontu burzowego gubernator wysyłała zasoby reagowania kryzysowego do poszkodowanych obszarów. Był to m.in. personel Departamentu Transportu, który starał się jak najszybciej przywrócić przejezdność dróg i mostów stanowych. Po burzy pracownicy Wydziału Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Służb Ratowniczych Stanu Nowy Jork oraz władze hrabstwa Clinton przeprowadziły dokładną ocenę szkód. 22 lipca gubernator Hochul ogłosiła stan poważnej klęski żywiołowej w hrabstwach Clinton, Dutchess, Essex, Hamilton, Ontario, Orange, Putnam i Rockland, umożliwiając samorządom lokalnym, plemionom i uprawnionym organizacjom pozarządowym pozyskanie środków na usuwanie pozostałości, środki ochronne oraz naprawy budynków i infrastruktury.

Pożyczki od SBA na wypadek klęsk żywiołowych mogą otrzymać przedstawiciele następujących grup w hrabstwie Clinton:

- Właściciele domów: do 200 000 USD na naprawę głównego miejsca zamieszkania.
- Właściciele domów i najemcy: do 40 000 USD na naprawę lub wymianę uszkodzonego lub zniszczonego mienia osobistego.
- Właściciele firm: do 2 000 000 USD na odtworzenie nieruchomości, zapasów, maszyn i urządzeń oraz na pokrycie pozostałych strat materialnych.
- Firmy i organizacje non-profit: Pożyczki w wysokości do 2 000 000 USD na zapewnienie niezbędnego kapitału obrotowego do czasu wznowienia normalnej działalności po klęsce żywiołowej.

SBA otworzy specjalne Centrum pomocy pożyczkowej dla ofiar klęsk żywiołowych (Disaster Loan Outreach Center, DLOC), w którym mieszkańcy stanu Nowy Jork będą mogli osobiście składać wnioski, pod adresem:

- **Town of Ellenburg Town Hall**, 13 Brandy Brook Road, Ellenburg Center, NY 12934

Centrum DLOC zostanie otwarte w środę 6 grudnia o godzinie 11:00. Będzie czynne w godzinach 9:00–18:00 od poniedziałku do piątku i w godzinach 10:00–14:00 w sobotę (w niedzielę będzie zamknięte). Wnioskodawcy mogą liczyć na pomoc asystentów przy wypełnianiu wniosków, jak również uzyskać odpowiedzi na pytania dotyczące programu pożyczek na wypadek klęski żywiołowej udzielanych przez SBA. Centrum ma zostać zamknięte w piątek 22 grudnia.

Wnioski o pożyczki można też składać online w portalu pożyczkowym MySBA pod adresem <https://lending.sba.gov>. Wnioskodawcy mogą także zadzwonić do centrum obsługi klienta SBA pod numer 1-800-659-2955 lub wysłać wiadomość e-mail na adres disastercustomerservice@sba.gov.

Osoby niesłyszące, niedosłyszące lub z zaburzeniami mowy mogą skorzystać z usług pomocniczych, dzwoniąc pod numer 7-1-1.

Wypełnione wnioski należy przesłać pocztą na adres: U.S. Small Business Administration, Processing and Disbursement Center, 14925 Kingsport Road, Fort Worth, TX 76155

Termin składania wniosków o pomoc w usuwaniu fizycznych szkód majątkowych upływa 30 stycznia 2024 r. Termin składania wniosków o pomoc w usuwaniu szkód gospodarczych upływa 3 września 2024 r.

Przewodniczący legislatury hrabstwa Clinton, Mark R. Henry, powiedział:

„Cieszymy się, że mieszkańcy i przedsiębiorcy w hrabstwie Clinton będą mogli skorzystać z pożyczek na usuwanie skutków klęsk żywiołowych udzielanych przez Amerykańską Agencję ds. Małych Przedsiębiorstw. W wyniku lipcowych powodzi ucierpiało wiele osób, z których duża część nie otrzymała pomocy od FEMA lub nie miała odpowiedniego ubezpieczenia na pokrycie strat, dlatego te pożyczki stanowią ważną formę wsparcia. W imieniu hrabstwa Clinton bardzo dziękuję pani gubernator za jej działania na rzecz pozyskania pomocy federalnej oraz naszym partnerom federalnym za skuteczne administrowanie programem. Zachęcam wszystkich poszkodowanych do skorzystania z tej szansy”.

###

Dodatkowe wiadomości są dostępne na stronie www.governor.ny.gov
Stan Nowy Jork | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418
Zarejestruj się, aby otrzymywać najnowsze informacje z biura gubernatora: ny.gov/signup | Wyślij SMS o
treści NEW YORK na numer 81336

[ZREZYGNUJ](#)